

矽谷中文學校成語題庫  
第十冊

成語/慣用語	Definition
一舉兩得	用來比喻只做一件事，卻得到兩種好處。To kill two birds with one stone.
一鼓作氣	喻做事時要趁著初起時的勇氣去做才容易成功。To press on to finish without letup; to get something done in one vigorous effort;
入木三分	本來是說刻字時墨汁透入木板，比喻把一件事說得很深刻，或是描寫得很生動。 Written in a forceful hand, leaving a sharp imprint.
刮目相看	對方有令人驚訝且不容忽視的轉變，讓人用另一種新的眼光看待。to treat somebody with increased respect;
口若懸河	嘴巴像掛著的河（瀑布）一樣，形容一個人的口才好，不停地說話（滔滔不絕）。 To let loose a flood of eloquence.
名落孫山	投考學校或參加各種考試，沒有被錄取。To fail in a competitive examination
對牛彈琴	"笑"別人水平不夠，聽不懂自己說的話。To preach to deaf ears. To cast pearls before swine.
杯弓蛇影	喻心裡疑惑害怕，因此事事懷疑、胡亂猜測的情形。Being very suspicious
毛遂自薦	喻自告奮勇，自我推薦。To volunteer for a task; to recommend oneself
老馬識途	比喻經驗豐富,能引導別人。An old horse knows the way.
門庭若市	來往的人很多，像市場一樣。Doing booming business; swarmed with visitors
食言而肥	本來是說吃了太多話所以變胖了，形容說話不算話，不守信用。 To gain weight by eating one's own words, meaning cannot keep promise.

矽谷中文學校成語題庫  
第十冊

一 <sub>レ</sub> 目 <sub>レ</sub> 了 <sub>カ</sub> 然 <sub>号</sub>	看一眼就完全清楚明白。To be clear at a glance. Open-and-shut.
不 <sub>レ</sub> 翼 <sub>一</sub> 而 <sub>心</sub> 飛 <sub>云</sub>	東西沒有翅膀卻忽然飛走了；喻東西無故遺失。Vanishing into thin air
事 <sub>尸</sub> 半 <sub>多</sub> 功 <sub>多</sub> 倍 <sub>多</sub>	只花一半的力氣就能達到加倍的成果。指做事的方法對了，花費很少的時間和力氣，就得到很大的成果。 To yield twice the result with half the effort.
五 <sub>多</sub> 花 <sub>多</sub> 八 <sub>多</sub> 門 <sub>多</sub>	本來是說古代打仗所用的五行陣、八門陣，比喻形形色色、變化多端。Multi-farious, rich in variety.
井 <sub>レ</sub> 井 <sub>レ</sub> 有 <sub>云</sub> 條 <sub>云</sub>	形容說話辦事有條有理。In perfect order. Well-organized.
以 <sub>一</sub> 身 <sub>レ</sub> 作 <sub>レ</sub> 則 <sub>レ</sub>	用自己的行為當作他人的榜樣。To walk the talk.
半 <sub>多</sub> 斤 <sub>多</sub> 八 <sub>多</sub> 兩 <sub>多</sub>	形容兩件事是一樣的。一斤是十六兩，半斤就是八兩。 Six of one and half a dozen of the other. Tweedledum and Tweedledee.
半 <sub>多</sub> 途 <sub>云</sub> 而 <sub>心</sub> 廢 <sub>云</sub>	指事情做到一半就停止，沒有完成。To give up half way.
因 <sub>レ</sub> 小 <sub>レ</sub> 失 <sub>レ</sub> 大 <sub>レ</sub>	因計較小利而失去更大可能的收獲。To try to save a little only to lose a lot;
己 <sub>レ</sub> 所 <sub>レ</sub> 不 <sub>レ</sub> 欲 <sub>レ</sub> 勿 <sub>レ</sub> 施 <sub>レ</sub> 於 <sub>レ</sub> 人 <sub>レ</sub>	自己不喜歡別人怎麼對你，你就不要那樣對人。 Don' t do to others as you would not have them do to you.
廢 <sub>レ</sub> 物 <sub>多</sub> 利 <sub>多</sub> 用 <sub>多</sub>	意思是說把沒有用的物品，經過整理運用，做成有用的東西。One man' s trash is another man' s treasure.
打 <sub>レ</sub> 草 <sub>多</sub> 驚 <sub>多</sub> 蛇 <sub>多</sub>	喻行事不密,使對方有所察覺,預先防備。Act rashly and alert the enemy
火 <sub>レ</sub> 上 <sub>レ</sub> 加 <sub>レ</sub> 油 <sub>多</sub>	在火上加油讓火燒得更大。指在旁邊增加他人的憤怒或助長事態的發展。To add fuel on the flames.

矽谷中文學校成語題庫  
第十冊

物 <sub>ㄨˋ</sub> 盡 <sub>ㄓㄩˋ</sub> 其 <sub>ㄇ</sub> 用 <sub>ㄩˋ</sub>	指充分利用資源,一點不浪費。to make the best use of everything;
畫 <sub>ㄏㄨㄚˋ</sub> 蛇 <sub>ㄕㄨㄛˊ</sub> 添 <sub>ㄊ</sub> 足 <sub>ㄉ</sub>	是說一個人做了多餘的事,反而把事情弄壞了。To guild the lily.
討 <sub>ㄊㄠˇ</sub> 價 <sub>ㄅ</sub> 還 <sub>ㄆ</sub> 價 <sub>ㄅ</sub>	買賣時,賣的人出一個價錢,希望多賣一點,買的人給一個較低的價錢,希望便宜一點。 To haggle back and forth.
走 <sub>ㄗㄞˇ</sub> 馬 <sub>ㄇ</sub> 看 <sub>ㄎ</sub> 花 <sub>ㄏ</sub>	本來是說騎在馬上看花,形容很快地看看外表,而沒有仔細了解。 To look at flowers while riding on horseback. To give only a passing glance without real understanding.
車 <sub>ㄔ</sub> 水 <sub>ㄨㄟ</sub> 馬 <sub>ㄇ</sub> 龍 <sub>ㄌ</sub>	形容路上來往的車子很多,非常繁榮熱鬧。an incessant streams of horses and carriages ; heavy traffic